Sommaire

I - Nomenclature 2
II - Caractéristiques techniques 2
III - Instructions de sécurité 3
IV - Mise en marche 6
V - Fonctionnement 6
VI - Maintenance et réparations 6
VII - Garantie 7
VIII- Déclaration de conformité CE 8

I - Nomenclature

1. Commande de vitesses variables
2. Bouton de verrouillage
3. Démarrage/d'arrêt
4. Palette de mixage
5. Clé fournie (x2)
6. Arbre
7. Poignée

II - Caractéristiques techniques

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance d'entrée	1300 W
Vitesse à vide	200-700 min^{-1}
Volume max. de mixage	90 l
Palette de mixage	MAX.Φ 180 mm, M 14
Poids	3,7 kg

DONNES CONCERNANT LES BRUITS ET VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique pondéré	88,96 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondérée	99,96 dB(A)
Incertitude K	3 dB(A)
Vibration typique pondérée	4,855 m/s^2
Incertitude K	1,5 m/s^2

Le niveau d'intensité sonore subie par l'opoérateur dépasse 80dB(A) et une protection pour les oreilles est nécessaire.

La valeur de vibration déclarée a été mesurée selon la méthode décrite dans la norme EN60745 et peut être utilisée pour comparaison. La valeur de vibration déclarée peut être également utilisée lors d'une évaluation d'exposition préliminaire.

ATTENTION: La valeur de vibration émise pendant l'usage du produit peut différer de la valeur déclarée selon les circonstances. Les mesures de sureté pour protéger l'opérateur sont basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions d'usage normal (prenant en compte l'ensemble des cycles d'opérations comme les temps où l'outil est éteint, en fonctionnement à vide ou bien en utilisation)

III - Instructions de sécurité

REGLES GENERALES DE SECURITE

⚠ **AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) **Sécurité de la zone de travail**

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée**. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) **Sécurité électrique**

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure**. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique

3) **Sécurité des personnes**

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil

dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4) **Utilisation et entretien de l'outil**

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à

contrôler.

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5) **Maintenance et entretien**

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

RÈGLES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR L'AGITATEURS

1. **Portez des protections pour vos oreilles** L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.
2. Mettez toujours l'appareil à l'arrêt avant de le poser.
3. Veillez à ce que l'éclairage soit adéquat.
4. Supprimez tous les obstacles constituant une occasion de trébucher.
5. Ne laissez personne de moins de 18 ans opérer cet outil.
6. Pour utiliser l'outil, utilisez des équipements de sécurité incluant des lunettes ou écran de sûreté, une protection auditive, et des vêtements de protection y compris des gants de sécurité. Portez un masque anti-poussière si l'opération d'agitation produit de la poussière.

L'outil est conçu pour mélanger la peinture.

L'outil ne doit être utilisé que pour son objet prévu. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans ce Manuel sera considérée comme un cas d'usage abusif. L'utilisateur et non le fabricant sera responsable de tout dommage ou blessure résultant de tels cas d'abus.

Pour utiliser cet outil de manière appropriée, vous devez vous conformer aux règles de sécurité et au mode d'emploi inclus dans ce Manuel. Toutes les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent être familières avec ce Manuel et doivent être informées des dangers éventuels. Les enfants et personnes fragiles ne doivent pas utiliser cet outil. Les enfants doivent être surveillés continuellement s'ils se trouvent dans l'espace d'utilisation

de l'outil. Il est aussi indispensable que vous respectiez les règles de prévention d'accidents en vigueur dans votre région.

Il en va de même pour les règles générales de santé et sécurité professionnelles.

Le fabricant ne sera pas responsable en cas de modifications apportées à l'outil ou de dommages résultant de ces modifications.

Même quand l'outil est utilisé conformément aux instructions, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Les risques suivants peuvent surgir en relation avec la construction et la conception de l'outil.

- Dommages aux poumons si un masque à poussière efficace n'est pas porté.
- Dommages à l'ouïe si une protection auditive efficace n'est pas portée.

Portez une protection auditive.
Portez une protection des yeux.
Portez une protection respiratoire.

SYMBOLES

Les symboles répresentés sur le produit ont une signification importante pour l'utilisation en toute sécurité du produit.

Portez des équipements de protection adaptés: lunettes de protection, casque anti-bruit et masque anti-poussière.

Appareil de classe II (double isolation).

Conformité aux normes de sécurité appropriées.

Recyclez l'emballage quand il existe des installations appropriées.

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les faire recycler là où il existe des centres pour cela. Consultez les autorités locales ou votre revendeur sur la façon de recycler.

MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

IV - Mise en marche

L'outil est fourni avec les accessoires suivants :

Palette de mixage... 1pce

Clé.....2 pces

Nous recommandons que vous achetiez tous les accessoires disponibles dans le magasin où vous avez acheté l'outil. Utilisez des accessoires de bonne qualité avec des noms de marques connues.

Le personnel du magasin ou les Agents d'aide aux consommateurs de la Ligne de service dont le numéro figure dans ce manuel peuvent vous aider et vous conseiller.

INSTALLATION DE LA PALETTE DE MIXAGE (Fig. 1)

Ôtez la fiche de la prise d'alimentation.

Vissez la palette de mixage (4) à fond à la main sur l'arbre (6), puis serrez la bien avec la clé fournie (5),que la palette de mixage est bien arrimée à l'arbre avant de démarrer l'outil.

COMMANDE DE VITESSES VARIABLES (Fig. 2.) Régler la vitesse en fonction de l'application améliore la performance de l'outil.

Faire tourner la commande (1) de vitesses variables située du côté interne de la poignée pour régler la vitesse souhaitée.

Tourner la Commande de vitesses variables vers un chiffre plus élevé pour augmenter la vitesse, vers un chiffre moins élevé pour la réduire.

V - Fonctionnement

ARRÊT ET MISE EN MARCHE (Fig. 3)

Connectez la fiche à la prise d'alimentation.

Démarrez l'outil en appuyant sur la gâchette de démarrage/d'arrêt (3)

Relâchez la gâchette de démarrage (3) pour arrêter l'outil.

Si vous appuyez sur le bouton de verrouillage (2) alors que la gâchette de démarrage est actionnée, l'interrupteur est maintenu en position de marche.

Pour libérer le bouton de verrouillage, appuyez sur la gâchette et relâchez-la.

En portant des gants, tenez l'agitateur solidement avec les deux mains (7). Veillez à maintenir le cordon derrière vous pour l'empêcher de s'emmêler avec la palette.

AVERTISSEMENT! Laissez le moteur s'arrêter complètement avant de poser l'agitateur.

La palette de mixage continuera à tourner pendant un moment après l'arrêt de la machine. Si la palette en rotation touche une surface il peut se produire un rebond.

Ne démarrez pas la machine avant que la palette ne soit dans le mélange.

VI - Entretien et réparation

AVERTISSEMENT. Veillez toujours à ce que la fiche soit déconnectée de la source d'énergie et que l'outil soit à l'arrêt avant toute procédure de réglage ou de maintenance.

Vérifiez régulièrement que tous les écrous de fixation sont bien serrés. Ils peuvent se relâcher sous l'effet de vibrations avec le temps.

Maintenez les orifices de ventilation de l'outil bien dégagés et nettoyez continuellement.

Vérifiez régulièrement que de la poussière ou un corps étranger n'est pas entré dans les orifices de ventilation près du moteur et autour des interrupteurs.

Utilisez une brosse douce pour évacue la poussière accumulée. Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.

Si le châssis de l'outil a besoin d'être nettoyé, essuyez-le avec un tissu doux humide. On peut utiliser un détergent doux mais jamais de l'alcool, de l'essence ou autre agent de nettoyage.

AVERTISSEMENT. Veillez toujours à ce que la fiche soit déconnectée de la source d'énergie et que l'outil soit à l'arrêt avant toute procédure de réglage ou de maintenance.

Vérifiez régulièrement que tous les écrous de fixation sont bien serrés. Ils peuvent se relâcher sous l'effet de vibrations avec le temps.

Maintenez les orifices de ventilation de l'outil bien dégagés et nettoyez continuellement.

Vérifiez régulièrement que de la poussière ou un corps étranger n'est pas entré dans les orifices de ventilation près du moteur et autour des interrupteurs.

Utilisez une brosse douce pour évacue la poussière accumulée. Portez des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux pendant le nettoyage.

Si le châssis de l'outil a besoin d'être nettoyé, essuyez-le avec un tissu doux humide. On peut utiliser un détergent doux mais jamais de l'alcool, de l'essence ou autre agent de nettoyage.

AVERTISSEMENT. L'eau ne doit jamais entrer en contact avec l'outil.

Si le remplacement du câble d'alimentation est nécessaire, cela doit être réalisé par le fabricant ou son agent pour éviter un danger.

VII – Garantie

CERTIFICAT DE GARANTIE

Le constructeur garantit sa machine pendant **36** mois à compter de la date d'achat. Les machines destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.

En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.

Cette garantie ne couvre pas:

- une utilisation anormale
- un manque d'entretien
- une utilisation à des fins professionnelles
- le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
- tout dégât ou perte survenant pendant un transport ou déplacement
- les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
- les pièces dites d'usure (Piles/accus/batteries, chargeur, mandrin, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules, sacs, filtres, télécommandes, etc.)

Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n'étant pas d'origine.

Le constructeur décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.

L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse.

Aussitôt après l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation.

Dans toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.

NOTA BENE. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

VIII- Déclaration de conformité CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Á LA DIRECTIVE MACHINE ET AUX RÉGLEMENTATIONS PRISES POUR SA TRANSPOSITION

BP101 - 59175 TEMPLEMARS CEDEX FRANCE

DÉCLARE QUE LA MACHINE DÉSIGNÉ CI-DESSOUS:

MALAXEUR ÉLECTRIQUE, MPM1300 230V~ 50Hz 1300W

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DE LA DIRECTIVE MACHINE (2006/42/CE) ET AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES LA TRANSPOSANT

EST ÉGALEMENT CONFORME AUX DISPOSITONS DES DIRECTIVES EUROPÉENNES SUIVANTES:

• DIRECTIVE BASSE TENSION 2006/95/CE

• DIRECTIVE SUR LA COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNÉTIQUE 2004/108/CE

EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES NORMES HARMONISÉES SUIVANTES:

EN 60745-1	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3

CETTE DÉCLARATION COUVRE LES MACHINES DONT LE NUMÉRO DE SÉRIE EST COMPRIS ENTRE 1 ET 100000

DOMINIQUE DOLE
DIRECTEUR QUALITÉ ET EXPERTISE

A TEMPLEMARS LE
01-03-2010

Pour toutes réclamations ou suggestions :
Service consommateur Castorama
BP 101 - 59175 Templemars
N° Azur 0 810 104 104
PRIX APPEL LOCAL
www.castorama.fr

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en choisissant notre marque MacAllister. Nous sommes persuadés que vous pourrez apprécier dans le temps la qualité de notre produit et que vous en serez entièrement satisfaits. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel, spécialement conçu pour illustrer l'utilisation correcte de cette machine, dans le respect des normes de sécurité fondamentales.

MPM1300

Malaxeur électrique **1300 Watt**

Attention: Lire attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi avant d'utiliser ce produit

Notice Originale MNL_MPM1300(F)_V09